



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## United Nations Al-Qaida and Taliban Regulations

## Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur Al-Qaïda et le Taliban

SOR/99-444

DORS/99-444

Current to July 5, 2018

À jour au 5 juillet 2018

Last amended on September 26, 2014

Dernière modification le 26 septembre 2014

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### **Published consolidation is evidence**

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### **Inconsistencies in regulations**

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## NOTE

This consolidation is current to July 5, 2018. The last amendments came into force on September 26, 2014. Any amendments that were not in force as of July 5, 2018 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### **Codifications comme élément de preuve**

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### **Incompatibilité – règlements**

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## NOTE

Cette codification est à jour au 5 juillet 2018. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 26 septembre 2014. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 5 juillet 2018 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

**TABLE OF PROVISIONS****United Nations Al-Qaida and Taliban Regulations**

- 1 Interpretation
- 2 Application
- 3 Prohibitions
- 5.1 Duty to Determine
- 5.2 Disclosure
- 5.3 Delisting
- 5.4 Judicial Review
- 5.6 Exceptions
- 8 Coming into Force

**SCHEDULE****TABLE ANALYTIQUE****Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur Al-Qaïda et le Taliban**

- 1 Définitions
- 2 Sa Majesté
- 3 Interdictions
- 5.1 Obligation de vérification
- 5.2 Communication
- 5.3 Radiation
- 5.4 Examen judiciaire
- 5.6 Exceptions
- 8 Entrée en vigueur

**ANNEXE**

---

Registration  
SOR/99-444 November 10, 1999

UNITED NATIONS ACT

**United Nations Al-Qaida and Taliban Regulations**

P.C. 1999-2015 November 10, 1999

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to sections 2 and 3 of the *United Nations Act*, hereby makes the annexed *United Nations Afghanistan Regulations*.

Enregistrement  
DORS/99-444 Le 10 novembre 1999

LOI SUR LES NATIONS UNIES

**Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur Al-Qaïda et le Taliban**

C.P. 1999-2015 Le 10 novembre 1999

Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu des articles 2 et 3 de la *Loi sur les Nations Unies*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement d'application de la résolution des Nations Unies sur l'Afghanistan*, ci-après.

## United Nations Al-Qaida and Taliban Regulations

### Interpretation

1 The definitions in this section apply in these Regulations.

**aircraft** includes a helicopter. (*aéronef*)

**Al-Qaida Sanctions Committee** means the Committee of the Security Council established by paragraph 6 of Security Council Resolution 1267 (1999) of October 15, 1999. (*Comité des sanctions contre Al-Qaïda*)

**Al-Qaida Sanctions List** means the list referred to in paragraph 2 of Security Council Resolution 1390 (2002) of January 16, 2002, and maintained by the Al-Qaida Sanctions Committee. (*liste des sanctions contre Al-Qaïda*)

**arms and related material** means any type of weapon, ammunition, military vehicle or military or paramilitary equipment, and includes their spare parts. (*armes et matériel connexe*)

**Canadian** means an individual who is a citizen within the meaning of the *Citizenship Act*, or a body corporate incorporated or continued by or under the laws of Canada or a province. (*Canadien*)

**Canadian ship** has the same meaning as in section 2 of the *Canada Shipping Act*. (*navire canadien*)

**Committee of the Security Council** [Repealed, SOR/2014-212, s. 1]

**designated territory** [Repealed, SOR/2004-160, s. 2]

**entity** means a body corporate, a trust, a partnership, a fund, an unincorporated association or organization or a foreign state. (*entité*)

**Guidelines of the Al-Qaida Sanctions Committee** means the document entitled Guidelines of the Committee for the Conduct of its Work that was adopted on November 7, 2002 by the Al-Qaida Sanctions Committee, as amended from time to time. (*Directives du Comité des sanctions contre Al-Qaïda*)

**Guidelines of the Committee of the Security Council** [Repealed, SOR/2014-212, s. 1]

## Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur Al-Qaïda et le Taliban

### Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

**aéronef** S'entend notamment d'un hélicoptère. (*aircraft*)

**aide technique** S'entend notamment de la formation, de l'entraînement, des services de consultants et des conseils techniques, et du transfert de savoir-faire ou de données techniques. (*technical assistance*)

**armes et matériel connexe** Tout type d'armes, de munitions, de véhicules militaires ou de matériel militaire ou paramilitaire, y compris leurs pièces de rechange. (*arms and related material*)

**bien** Bien de tout genre ou document concernant ou constatant un titre ou un droit sur un bien, ou conférant le droit de recouvrer ou de recevoir de l'argent ou des marchandises. La présente définition vise également les fonds, avoirs financiers et ressources économiques. (*property*)

**Canadien** Citoyen au sens de la *Loi sur la citoyenneté* ou personne morale constituée ou prorogée sous le régime d'une loi fédérale ou provinciale. (*Canadian*)

**Comité des sanctions contre Al-Qaïda** Comité du Conseil de sécurité établi par l'article 6 de la résolution 1267 (1999) adoptée par le Conseil de sécurité le 15 octobre 1999. (*Al-Qaida Sanctions Committee*)

**Comité du Conseil de sécurité** [Abrogée, DORS/2014-212, art. 1]

**Comité 1988** Comité du Conseil de sécurité établi par l'article 30 de la résolution 1988 (2011) adoptée par le Conseil de sécurité le 17 juin 2011. (*1988 Sanctions Committee*)

**Directives du Comité des sanctions contre Al-Qaïda** Document intitulé Directives régissant la conduite des travaux du Comité, adopté le 7 novembre 2002 par le Comité des sanctions contre Al-Qaïda, avec ses modifications successives. (*Guidelines of the Al-Qaida Sanctions Committee*)

**Guidelines of the 1988 Sanctions Committee** means the document entitled Guidelines of the Committee for the Conduct of its Work that was adopted on November 30, 2011 by the 1988 Sanctions Committee, as amended from time to time. (*Directives du Comité 1988*)

**judge** means the Chief Justice of the Federal Court or a judge of that Court designated by the Chief Justice. (*juge*)

**list of the Committee of the Security Council** [Repealed, SOR/2014-212, s. 1]

**Minister** means the Minister of Foreign Affairs. (*ministre*)

**1988 Sanctions Committee** means the Committee of the Security Council established by paragraph 30 of Security Council Resolution 1988 (2011) of June 17, 2011. (*Comité 1988*)

**1988 Sanctions List** means the list referred to in paragraph 1 of Security Council Resolution 1988 (2011) of June 17, 2011, and maintained by the 1988 Sanctions Committee. (*liste de la résolution 1988*)

**person** means an individual or an entity. (*personne*)

**person associated with Al-Qaida** means any person listed in the Al-Qaida Sanctions List with the exception of any entity referred to in the *Regulations Establishing a List of Entities*. (*personne liée à Al-Qaïda*)

**person associated with the Taliban** means any person listed in the 1988 Sanctions List with the exception of any entity referred to in the *Regulations Establishing a List of Entities*. (*personne liée au Taliban*)

**property** means property of every description and documents relating to or evidencing the title or right to property, or giving a right to recover or receive money or goods, and includes any funds, financial assets or economic resources. (*bien*)

**Security Council Resolution** [Repealed, SOR/2001-86, s. 1]

**Security Council Resolutions** means Resolution 1267 (1999) of October 15, 1999, Resolution 1333 (2000) of December 19, 2000, Resolution 1373 (2001) of September 28, 2001, Resolution 1390 (2002) of January 16, 2002, Resolution 1452 (2002) of December 20, 2002, Resolution 1455 (2003) of January 17, 2003, Resolution 1526 (2004) of January 30, 2004, Resolution 1617 (2005) of July 29, 2005, Resolution 1735 (2006) of December 22, 2006, Resolution 1822 (2008) of June 30, 2008, Resolution 1904 (2009) of

**Directives du Comité du Conseil de sécurité** [Abrogée, DORS/2014-212, art. 1]

**Directives du Comité 1988** Document intitulé Directives régissant la conduite des travaux du Comité, adopté le 30 novembre 2011 par le Comité 1988, avec ses modifications successives. (*Guidelines of the 1988 Sanctions Committee*)

**données techniques** S'entend notamment des plans, des dessins techniques, de l'imagerie photographique, des logiciels, des modèles, des formules, des configurations et spécifications techniques, des manuels techniques et d'exploitation ainsi que de tout renseignement technique. (*technical data*)

**entité** Personne morale, fiducie, société de personnes, fonds, organisation ou association non dotée de la personnalité morale ou État étranger. (*entity*)

**juge** Le juge en chef de la Cour fédérale ou tout juge de ce tribunal désigné par le juge en chef. (*judge*)

**liste de la résolution 1988** Liste mentionnée à l'article 1 de la résolution 1988 (2011) adoptée par le Conseil de sécurité le 17 juin 2011 et tenue à jour par le Comité 1988. (*1988 Sanctions List*)

**liste des sanctions contre Al-Qaïda** Liste mentionnée à l'article 2 de la résolution 1390 (2002) adoptée par le Conseil de sécurité le 16 janvier 2002 et tenue à jour par le Comité des sanctions contre Al-Qaïda. (*Al-Qaïda Sanctions List*)

**liste du Comité du Conseil de sécurité** [Abrogée, DORS/2014-212, art. 1]

**ministre** Le ministre des Affaires étrangères. (*Minister*)

**navire canadien** S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur la marine marchande du Canada*. (*Canadian ship*)

**Oussama ben Laden ou ses associés** [Abrogée, DORS/2014-212, art. 1]

**personne** Personne physique ou entité. (*person*)

**personne liée à Al-Qaïda** Personne dont le nom figure sur la liste des sanctions contre Al-Qaïda, à l'exception des entités visées par le *Règlement établissant une liste d'entités*. (*person associated with Al-Qaïda*)

**personne liée au Taliban** Personne dont le nom figure sur la liste de la résolution 1988, à l'exception des entités visées par le *Règlement établissant une liste d'entités*. (*person associated with the Taliban*)

December 17, 2009, Resolution 1988 (2011) of June 17, 2011, Resolution 1989 (2011) of June 17, 2011, Resolution 2082 (2012) of December 17, 2012, and Resolution 2083 (2012) of December 17, 2012 adopted by the Security Council of the United Nations. (*résolutions du Conseil de sécurité*)

**Taliban** [Repealed, SOR/2014-212, s. 1]

**technical assistance** includes instruction, training, consulting services or technical advice or the transfer of know-how or technical data. (*aide technique*)

**technical data** includes blueprints, technical drawings, photographic imagery, computer software, models, formulas, engineering designs and specifications, technical and operating manuals and any technical information. (*données techniques*)

**Usama bin Laden or his associates** [Repealed, SOR/2014-212, s. 1]

SOR/2001-86, s. 1; SOR/2002-211, s. 1; SOR/2004-160, s. 2; SOR/2006-164, s. 2; SOR/2014-212, s. 1.

## Application

**2** These Regulations are binding on Her Majesty in right of Canada or a province.

## Prohibitions

**3** No person in Canada and no Canadian outside Canada shall knowingly provide or collect by any means, directly or indirectly, funds with the intention that the funds be used, or in the knowledge that the funds are to be used, by a person associated with the Taliban or a person associated with Al-Qaïda.

SOR/2006-164, s. 3; SOR/2014-212, s. 2.

**3.1 to 3.4** [Repealed, SOR/2004-160, s. 3]

**4** No person in Canada and no Canadian outside Canada shall knowingly

(a) deal directly or indirectly in any property of a person associated with the Taliban including funds derived or generated from property owned or controlled, directly or indirectly, by a person associated with the Taliban or by a person acting on behalf of, or at the direction of, a person associated with the Taliban;

**résolution du Conseil de sécurité** [Abrogée, DORS/2001-86, art. 1]

**résolutions du Conseil de sécurité** La résolution 1267 (1999) du 15 octobre 1999, la résolution 1333 (2000) du 19 décembre 2000, la résolution 1373 (2001) du 28 septembre 2001, la résolution 1390 (2002) du 16 janvier 2002, la résolution 1452 (2002) du 20 décembre 2002, la résolution 1455 (2003) du 17 janvier 2003, la résolution 1526 (2004) du 30 janvier 2004, la résolution 1617 (2005) du 29 juillet 2005, la résolution 1735 (2006) du 22 décembre 2006, la résolution 1822 (2008) du 30 juin 2008, la résolution 1904 (2009) du 17 décembre 2009, la résolution 1988 (2011) du 17 juin 2011, la résolution 1989 (2011) du 17 juin 2011, la résolution 2082 (2012) du 17 décembre 2012 et la résolution 2083 (2012) du 17 décembre 2012 adoptées par le Conseil de sécurité des Nations Unies. (*Security Council Resolutions*)

**Taliban** [Abrogée, DORS/2014-212, art. 1]

**territoire désigné** [Abrogée, DORS/2004-160, art. 2]

**Usama bin Laden ou ses associés** [Abrogée, DORS/2004-160, art. 2(F)]

DORS/2001-86, art. 1; DORS/2002-211, art. 1; DORS/2004-160, art. 2; DORS/2006-164, art. 2; DORS/2014-212, art. 1.

## Sa Majesté

**2** Le présent règlement lie Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province.

## Interdictions

**3** Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger de fournir ou de collecter sciemment, par quelque moyen que ce soit, directement ou indirectement, des fonds avec l'intention qu'ils soient utilisés, ou sachant qu'ils le seront, par toute personne liée au Taliban ou par toute personne liée à Al-Qaïda.

DORS/2006-164, art. 3; DORS/2014-212, art. 2.

**3.1 à 3.4** [Abrogés, DORS/2004-160, art. 3]

**4** Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger :

a) d'effectuer sciemment, directement ou indirectement, une opération portant sur les biens de toute personne liée au Taliban, y compris les fonds provenant de biens appartenant à celle-ci ou contrôlés, directement ou indirectement, par elle ou par des personnes agissant pour son compte ou sous ses ordres;

**(b)** enter into or facilitate, directly or indirectly, any financial transaction related to a dealing in property referred to in paragraph (a);

**(c)** provide any financial services or any other services in respect of any property referred to in paragraph (a);  
or

**(d)** make any property or any financial or other related service available, directly or indirectly, for the benefit of a person associated with the Taliban.

SOR/2004-160, s. 4; SOR/2006-164, s. 4; SOR/2014-212, s. 3.

**4.1** No person in Canada and no Canadian outside Canada shall knowingly

**(a)** deal directly or indirectly in any property of a person associated with Al-Qaida including funds derived or generated from property owned or controlled, directly or indirectly, by a person associated with Al-Qaida or by a person acting on behalf of, or at the direction of, a person associated with Al-Qaida;

**(b)** enter into or facilitate, directly or indirectly, any financial transaction related to a dealing in property referred to in paragraph (a);

**(c)** provide any financial services or any other services in respect of any property referred to in paragraph (a);  
or

**(d)** make any property or any financial or other related service available, directly or indirectly, for the benefit of a person associated with Al-Qaida.

SOR/2001-86, s. 3; SOR/2004-160, s. 5; SOR/2006-164, s. 5; SOR/2014-212, s. 4.

**4.2** No person in Canada and no Canadian outside Canada shall knowingly export, sell, supply or ship, directly or indirectly, arms and related material, wherever situated, to a person associated with the Taliban or a person associated with Al-Qaida.

SOR/2001-86, s. 3; SOR/2004-160, s. 6; SOR/2006-164, s. 8; SOR/2014-212, s. 5.

**4.3** No owner or master of a Canadian ship and no operator of an aircraft registered in Canada shall knowingly carry, cause to be carried or permit to be carried, directly or indirectly, arms and related material, wherever situated, that are destined for a person associated with the Taliban or a person associated with Al-Qaida.

SOR/2001-86, s. 3; SOR/2004-160, s. 6; SOR/2006-164, s. 8; SOR/2014-212, s. 6.

**b)** de conclure ou de faciliter sciemment, directement ou indirectement, une opération financière liée à une opération visée à l'alinéa a);

**c)** de fournir sciemment des services financiers ou des services connexes liés à des biens visés à l'alinéa a);

**d)** de mettre sciemment, directement ou indirectement, des biens ou des services financiers ou des services connexes à la disposition de toute personne liée au Taliban.

DORS/2004-160, art. 4; DORS/2006-164, art. 4; DORS/2014-212, art. 3.

**4.1** Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger :

**a)** d'effectuer sciemment, directement ou indirectement, une opération portant sur les biens de toute personne liée à Al-Qaïda, y compris les fonds provenant de biens appartenant à celle-ci ou contrôlés, directement ou indirectement, par elle ou par des personnes agissant pour son compte ou sous ses ordres;

**b)** de conclure ou de faciliter sciemment, directement ou indirectement, une opération financière liée à une opération visée à l'alinéa a);

**c)** de fournir sciemment des services financiers ou des services connexes liés à des biens visés à l'alinéa a);

**d)** de mettre sciemment, directement ou indirectement, des biens ou des services financiers ou des services connexes à la disposition de toute personne liée à Al-Qaïda.

DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 5; DORS/2006-164, art. 5; DORS/2014-212, art. 4.

**4.2** Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger d'exporter, de vendre, de fournir ou d'expédier sciemment, directement ou indirectement, des armes et du matériel connexe, où qu'ils se trouvent, à toute personne liée au Taliban ou par toute personne liée à Al-Qaïda.

DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 6; DORS/2006-164, art. 8; DORS/2014-212, art. 5.

**4.3** Il est interdit à tout propriétaire ou capitaine d'un navire canadien et à tout exploitant d'un aéronef immatriculé au Canada de transporter ou de faire transporter sciemment ou de permettre sciemment que soient transportés, directement ou indirectement, des armes et du matériel connexe, où qu'ils se trouvent, destinés à toute personne liée au Taliban ou à toute personne liée à Al-Qaïda.

DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 6; DORS/2006-164, art. 8; DORS/2014-212, art. 6.



**4.4** No person in Canada and no Canadian outside Canada shall knowingly provide, directly or indirectly, technical assistance related to military activities to a person associated with the Taliban or a person associated with Al-Qaida.

SOR/2001-86, s. 3; SOR/2004-160, s. 6; SOR/2006-164, s. 8; SOR/2014-212, s. 7.

**4.5 to 4.6** [Repealed, SOR/2004-160, s. 6]

**5** No person in Canada and no Canadian outside Canada shall knowingly do anything that causes, assists or promotes, or is intended to cause, assist or promote, any act or thing prohibited by any of sections 4 to 4.4.

SOR/2001-86, s. 3; SOR/2004-160, s. 6.

## Duty to Determine

**5.1 (1)** Each of the following entities must determine on a continuing basis whether it is in possession or control of property owned or controlled by or on behalf of a person associated with the Taliban or a person associated with Al-Qaida:

- (a) authorized foreign banks, as defined in section 2 of the *Bank Act*, in respect of their business in Canada, or banks to which that Act applies;
- (b) cooperative credit societies, savings and credit unions and caisses populaires regulated by a provincial Act and associations regulated by the *Cooperative Credit Associations Act*;
- (c) foreign companies, as defined in subsection 2(1) of the *Insurance Companies Act*, in respect of their insurance business in Canada;
- (d) companies, provincial companies and societies, as defined in subsection 2(1) of the *Insurance Companies Act*;
- (e) fraternal benefit societies regulated by a provincial Act in respect of their insurance activities and insurance companies and other entities engaged in the business of insuring risks that are regulated by a provincial Act;
- (f) companies to which the *Trust and Loan Companies Act* applies;
- (g) trust companies regulated by a provincial Act;
- (h) loan companies regulated by a provincial Act; and
- (i) entities authorized under provincial legislation to engage in the business of dealing in securities, or to

**4.4** Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger de fournir sciemment, directement ou indirectement, une aide technique liée à des activités militaires à toute personne liée au Taliban ou par toute personne liée à Al-Qaïda.

DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 6; DORS/2006-164, art. 8; DORS/2014-212, art. 7.

**4.5 et 4.6** [Abrogés, DORS/2004-160, art. 6]

**5** Il est interdit à toute personne au Canada et à tout Canadien à l'étranger de faire sciemment quoi que ce soit qui occasionne, facilite ou favorise la perpétration de tout acte interdit par l'un des articles 4 à 4.4. ou qui vise à le faire.

DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 6.

## Obligation de vérification

**5.1 (1)** Il incombe aux entités ci-après de vérifier de façon continue l'existence de biens qui sont en leur possession ou sous leur contrôle et qui appartiennent à toute personne liée au Taliban ou à toute personne liée à Al-Qaïda ou qui sont sous leur contrôle :

- a) les banques régies par la *Loi sur les banques* et les banques étrangères autorisées, au sens de l'article 2 de cette loi, dans le cadre des activités que ces dernières exercent au Canada;
- b) les coopératives de crédit, les caisses d'épargne et de crédit et les caisses populaires régies par une loi provinciale et les associations régies par la *Loi sur les associations coopératives de crédit*;
- c) les sociétés étrangères, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, dans le cadre des activités d'assurance qu'elles exercent au Canada;
- d) les sociétés, les sociétés de secours et les sociétés provinciales au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*;
- e) les sociétés de secours mutuel régies par une loi provinciale, dans le cadre de leurs activités d'assurance, et les sociétés d'assurances et autres entités régies par une loi provinciale qui exercent le commerce de l'assurance;
- f) les sociétés régies par la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*;
- g) les sociétés de fiducie régies par une loi provinciale;
- h) les sociétés de prêt régies par une loi provinciale;

provide portfolio management or investment counselling services.

**(2)** Every entity referred to in subsection (1) must report monthly, to the principal agency or body that supervises or regulates it under federal or provincial law, either

**(a)** that it is not in possession or control of any property referred to in subsection (1), or

**(b)** that it is in possession or control of that property, in which case it must report the number of persons, contracts or accounts involved and the total value of the property.

**(3)** No person contravenes subsection (2) by making a report in good faith under that subsection.

SOR/2006-164, s. 6; SOR/2014-212, s. 8.

## Disclosure

**5.2 (1)** Every person in Canada and every Canadian outside Canada must disclose without delay to the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police or to the Director of the Canadian Security Intelligence Service

**(a)** the existence of property in their possession or control that they have reason to believe is owned or controlled by or on behalf of a person associated with the Taliban or a person associated with Al-Qaïda; and

**(b)** information about a transaction or proposed transaction in respect of property referred to in paragraph (a).

**(2)** No person contravenes subsection (1) for disclosure made in good faith under that subsection.

SOR/2006-164, s. 6; SOR/2014-212, s. 9.

## Delisting

**5.3 (1)** Any Canadian or person in Canada claiming not to be a person associated with the Taliban or a person associated with Al-Qaïda may petition the Minister in writing to be delisted from the 1988 Sanctions List or the Al-Qaïda Sanctions List in accordance with the Guidelines of the 1988 Sanctions Committee or the Guidelines of the Al-Qaïda Sanctions Committee, as the case may be.

**(2)** The Minister must notify the petitioner, within 60 days after the day on which the petition is received, of his or her decision as to whether to submit the petition to

**i)** les entités autorisées par la législation provinciale à se livrer au commerce des valeurs mobilières ou à la fourniture de services de gestion de portefeuille ou de conseils en placement.

**(2)** Il incombe à ces entités de rendre compte, chaque mois, à l'autorité ou à l'organisme principal de surveillance ou de réglementation dont elles relèvent sous le régime d'une loi fédérale ou provinciale :

**a)** soit du fait qu'elles n'ont pas en leur possession ni sous leur contrôle des biens visés au paragraphe (1);

**b)** soit du fait qu'elles en ont, auquel cas elles sont tenues d'indiquer le nombre de personnes, de comptes ou de contrats en cause et la valeur totale des biens.

**(3)** Nul ne contrevient au paragraphe (2) pour avoir fait un rapport de bonne foi au titre de ce paragraphe.

DORS/2006-164, art. 6; DORS/2014-212, art. 8.

## Communication

**5.2 (1)** Toute personne au Canada et tout Canadien à l'étranger est tenu de communiquer sans délai au commissaire de la Gendarmerie royale du Canada ou au directeur du Service canadien du renseignement de sécurité :

**a)** l'existence des biens qui sont en sa possession ou sous son contrôle et qu'il soupçonne d'appartenir à une personne liée au Taliban ou à une personne liée à Al-Qaïda ou d'être contrôlés par elle;

**b)** tout renseignement portant sur une opération financière, réelle ou projetée, mettant en cause des biens visés à l'alinéa a).

**(2)** Nul ne contrevient au paragraphe (1) pour avoir fait un rapport de bonne foi au titre de ce paragraphe.

DORS/2006-164, art. 6; DORS/2014-212, art. 9.

## Radiation

**5.3 (1)** Tout Canadien ou toute personne se trouvant au Canada qui affirme ne pas être une personne liée au Taliban ou une personne liée à Al-Qaïda peut présenter au ministre une demande écrite afin d'être radié de la liste de la résolution 1988 ou de la liste des sanctions contre Al-Qaïda conformément aux Directives du Comité 1988 ou aux Directives du Comité des sanctions contre Al-Qaïda, selon le cas.

**(2)** Dans les soixante jours suivant la réception de la demande, le ministre informe le demandeur de sa décision de la soumettre ou non au Comité du Conseil de sécurité

the appropriate committee of the Security Council. If the petition is submitted, the Minister must submit it in accordance with the committee's Guidelines.

**(3)** A person may not submit another petition under subsection (1), unless there has been a material change in circumstances since the time when the last petition was submitted.

SOR/2006-164, s. 6; SOR/2014-212, s. 10.

## Judicial Review

**5.4 (1)** Within 60 days after the date of receipt of the notice of the decision referred to in subsection 5.3(2), the applicant may apply to a judge for judicial review of the decision.

**(2)** When an application is made, the judge shall, without delay

**(a)** examine, in private, any security or criminal intelligence reports relating to the applicant's designation as a person associated with the Taliban or a person associated with Al-Qaïda and hear any other evidence or information that may be presented by or on behalf of the Minister and may, at the request of the Minister, hear all or part of that evidence or information in the absence of the applicant and any counsel representing the applicant if the judge is of the opinion that the disclosure of the information would injure national security or endanger the safety of any person;

**(b)** provide the applicant with a statement summarizing the information available to the judge so as to enable the applicant to be reasonably informed of the reasons for the decision, without disclosing any information the disclosure of which would, in the judge's opinion, injure national security or endanger the safety of any person;

**(c)** provide the applicant with a reasonable opportunity to be heard; and

**(d)** determine whether the decision is reasonable on the basis of the information available to the judge and, if found not to be reasonable, order that the Minister seek a review of the case.

**(3)** The judge may receive into evidence anything that, in the opinion of the judge, is reliable and appropriate, even if it would not otherwise be admissible under Canadian law, and may base his or her decision on that evidence.

SOR/2006-164, s. 6; SOR/2014-212, s. 11.

chargé d'en disposer. S'il la soumet, il le fait conformément aux Directives.

**(3)** Aucun demandeur ne peut présenter de nouvelle demande de radiation à moins que sa situation n'ait évolué d'une manière importante depuis la présentation de sa dernière demande.

DORS/2006-164, art. 6; DORS/2014-212, art. 10.

## Examen judiciaire

**5.4 (1)** Dans les soixante jours suivant la réception de l'avis visé au paragraphe 5.3(2), le demandeur peut présenter au juge une demande de révision de la décision.

**(2)** Dès qu'il est saisi de la demande, le juge procède de la façon suivante :

**a)** il examine à huis clos les renseignements en matière de sécurité ou de criminalité qui ont été pris en considération pour identifier le demandeur comme étant une personne liée au Taliban ou une personne liée à Al-Qaïda et recueille les autres éléments de preuve ou d'information présentés par le ministre ou en son nom; il peut, à la demande de celui-ci, recueillir tout ou partie de ces éléments en l'absence du demandeur ou de son avocat, s'il estime que leur divulgation porterait atteinte à la sécurité nationale ou à la sécurité d'autrui;

**b)** il fournit au demandeur un résumé de l'information dont il dispose — sauf celle dont la divulgation pourrait, à son avis, porter atteinte à la sécurité nationale ou à la sécurité d'autrui — afin de lui permettre d'être suffisamment informé des motifs de la décision;

**c)** il donne au demandeur la possibilité d'être entendu;

**d)** il décide si la décision est raisonnable compte tenu de l'information dont il dispose et, dans le cas où il décide que la décision n'est pas raisonnable, il ordonne que le ministre donne suite à la demande.

**(3)** Le juge peut recevoir et admettre en preuve tout élément qu'il estime digne de foi et approprié — même si le droit canadien ne prévoit pas par ailleurs son admissibilité — et peut fonder sa décision sur cet élément.

DORS/2006-164, art. 6; DORS/2014-212, art. 11.

**5.5 (1)** For the purposes of subsection 5.4(2), in private and in the absence of the applicant or any counsel representing it,

**(a)** the Minister may make an application to the judge for the admission of information obtained in confidence from a government, an institution or an agency of a foreign state, from an international organization of states or from an institution or an agency of an international organization of states; and

**(b)** the judge shall examine the information and provide counsel representing the Minister with a reasonable opportunity to be heard as to whether the information is relevant but should not be disclosed to the applicant or any counsel representing it because the disclosure would injure national security or endanger the safety of any person.

**(2)** The information shall be returned to counsel representing the Minister and shall not be considered by the judge in making the determination under paragraph 5.4(2)(d), if

**(a)** the judge determines that the information is not relevant;

**(b)** the judge determines that the information is relevant but should be summarized in the statement to be provided under paragraph 5.4(2)(b); or

**(c)** the Minister withdraws the application.

**(3)** If the judge determines that the information is relevant but that its disclosure would injure national security or endanger the safety of persons, the information shall not be disclosed in the statement mentioned in paragraph 5.4(2)(b), but the judge may base the determination under paragraph 5.4(2)(d) on it.

SOR/2006-164, s. 6.

## Exceptions

**5.6 (1)** A person claiming not to be a person whose name appears on the 1988 Sanctions List or the Al-Qaida Sanctions List may apply to the Minister for a certificate stating that the person is not the person whose name appears on the 1988 Sanctions List or the Al-Qaida Sanctions List, as the case may be.

**(2)** The Minister must, within 30 days after the day on which the application is received, issue a certificate to the applicant if it is established that the applicant is not the person whose name appears on the 1988 Sanctions List or the Al-Qaida Sanctions List, as the case may be.

SOR/2006-164, s. 6; SOR/2014-212, s. 12.

**5.5 (1)** Pour l'application du paragraphe 5.4(2), procédant à huis clos et en l'absence du demandeur ou de son avocat :

**a)** le ministre peut présenter au juge une demande en vue de faire admettre en preuve des renseignements obtenus sous le sceau du secret du gouvernement d'un État étranger ou d'une organisation internationale d'États, ou de l'un de leurs organismes;

**b)** le juge examine les renseignements et accorde à l'avocat du ministre la possibilité de lui présenter ses arguments sur la pertinence des renseignements et le fait qu'ils ne devraient pas être communiqués au demandeur ou à son avocat parce que la communication porterait atteinte à la sécurité nationale ou à la sécurité d'autrui.

**(2)** Les renseignements sont renvoyés à l'avocat du ministre et ne peuvent servir de fondement à la décision rendue au titre de l'alinéa 5.4(2)d) dans les cas suivants :

**a)** le juge décide qu'ils ne sont pas pertinents;

**b)** il décide qu'ils sont pertinents, mais qu'ils devraient faire partie du résumé à fournir au titre de l'alinéa 5.4(2)b);

**c)** le ministre retire la demande.

**(3)** S'il décide que les renseignements sont pertinents, mais que leur communication au titre de l'alinéa 5.4(2)b) porterait atteinte à la sécurité nationale ou à la sécurité d'autrui, le juge les exclut du résumé, mais peut s'en servir comme fondement de la décision qu'il rend au titre de l'alinéa 5.4(2)d).

DORS/2006-164, art. 6.

## Exceptions

**5.6 (1)** Toute personne qui affirme ne pas être une personne dont le nom figure sur la liste de la résolution 1988 ou sur la liste des sanctions contre Al-Qaïda peut demander au ministre de lui délivrer une attestation portant qu'elle n'est pas cette personne.

**(2)** S'il est établi que le demandeur n'est pas la personne dont le nom figure sur l'une de ces listes, le ministre lui délivre l'attestation dans les trente jours suivant la réception de la demande.

DORS/2006-164, art. 6; DORS/2014-212, art. 12.

**5.7 (1)** A person whose property has been affected by section 4 or 4.1 may apply to the Minister for a certificate to exempt property from the application of either of those sections if the property is necessary for basic or extraordinary expenses.

**(2)** If the necessity of that property is established in conformity with Security Council Resolution 1452 (2002) of December 20, 2002, the Minister must issue a certificate

**(a)** in the case of property necessary for basic expenses, within 15 days after the day on which the application is received, if

**(i)** in the case of property affected by section 4, the 1988 Sanctions Committee did not refuse the release of the property, or

**(ii)** in the case of property affected by section 4.1, the Al-Qaida Sanctions Committee did not refuse the release of the property; and

**(b)** in the case of property necessary for extraordinary expenses, within 30 days after the day on which the application is received, if

**(i)** in the case of property affected by section 4, the 1988 Sanctions Committee approved the release of the property, or

**(ii)** in the case of property affected by section 4.1, the Al-Qaida Sanctions Committee approved the release of the property.

SOR/2006-164, s. 6; SOR/2014-212, s. 13.

**6** No person contravenes these Regulations by doing an act or thing prohibited by any of sections 4 to 5 if, before that person does that act or thing, the Minister issues a certificate to the person stating that

**(a)** the Security Council Resolutions do not intend that such an act or thing be prohibited; or

**(b)** the act or thing has been approved

**(i)** by the 1988 Sanctions Committee, in the case of an act or thing prohibited in respect of a person whose name is on the 1988 Sanctions List,

**(ii)** by the Al-Qaida Sanctions Committee, in the case of an act or thing prohibited in respect of a person whose name is on the Al-Qaida Sanctions List, or

**(iii)** by the Security Council of the United Nations.

SOR/2004-160, s. 7; SOR/2006-164, s. 7; SOR/2014-212, s. 14.

**5.7 (1)** Toute personne dont les biens sont visés aux articles 4 ou 4.1 peut demander au ministre de délivrer une attestation soustrayant à l'application de l'article en cause certains biens qui sont nécessaires pour des dépenses de base ou extraordinaires.

**(2)** S'il est démontré que les biens sont nécessaires pour des dépenses de base ou extraordinaires, conformément à la résolution 1452 (2002) du 20 décembre 2002 du Conseil de sécurité des Nations Unies, le ministre délivre une attestation au demandeur :

**a)** s'agissant de dépenses de base, dans les quinze jours suivant la réception de la demande, si :

**(i)** dans le cas de biens visés à l'article 4, le Comité 1988 ne s'est pas opposé à l'accès à ces biens,

**(ii)** dans le cas de biens visés à l'article 4.1, le Comité des sanctions contre Al-Qaïda ne s'est pas opposé à l'accès à ces biens;

**b)** s'agissant de dépenses extraordinaires, dans les trente jours suivant la réception de la demande, si :

**(i)** dans le cas de biens visés à l'article 4, le Comité 1988 a approuvé l'accès à ces biens,

**(ii)** dans le cas de biens visés à l'article 4.1, le Comité des sanctions contre Al-Qaïda a approuvé l'accès à ces biens.

DORS/2006-164, art. 6; DORS/2014-212, art. 13.

**6** Nul ne contrevient au présent règlement lorsqu'il commet un acte interdit par les articles 4 à 5 si, au préalable, le ministre lui a délivré une attestation portant que :

**a)** soit les résolutions du Conseil de sécurité ne visent pas à interdire un tel acte;

**b)** soit l'acte a été approuvé :

**(i)** dans le cas des interdictions concernant des personnes dont le nom figure sur la liste de la résolution 1988, par le Comité 1988,

**(ii)** dans le cas des interdictions concernant des personnes dont le nom figure sur la liste des sanctions contre Al-Qaïda, par le Comité des sanctions contre Al-Qaïda,

**(iii)** par le Conseil de sécurité des Nations Unies.

DORS/2004-160, art. 7; DORS/2006-164, art. 7; DORS/2014-212, art. 14.

**7** [Repealed, SOR/2004-160, s. 7]

## Coming into Force

**8** These Regulations come into force on November 14, 1999.

**7** [Abrogé, DORS/2004-160, art. 7]

## Entrée en vigueur

**8** Le présent règlement entre en vigueur le 14 novembre 1999.

**SCHEDULE**

[Repealed, SOR/2004-160, s. 8]

**ANNEXE**

[Abrogée, DORS/2004-160, art. 8]

## RELATED PROVISIONS

— SOR/2014-212, s. 15

**15** For the purpose of paragraph 11(2)(a) of the *Statutory Instruments Act*, these Regulations apply before they are published in the *Canada Gazette*.

## DISPOSITIONS CONNEXES

— DORS/2014-212, art. 15

**15** Pour l'application de l'alinéa 11(2)a) de la *Loi sur les textes réglementaires*, le présent règlement prend effet avant sa publication dans la *Gazette du Canada*.